

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 82 (1964)
Heft: 41

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische Bauzeitung

41

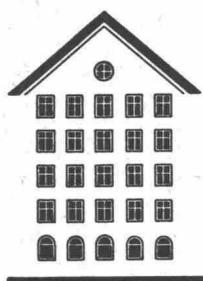
82. Jahrgang Donnerstag, 8. Oktober 1964

Revue Polytechnique Suisse
Wochenschrift

Gegr. 1883 von A. Waldner
Herausgegeben von
W. Jegher und A. Ostertag

Organ des SIA und der GEP

Fenster



Kiefer Zürich

Geleisebau

Strassenbau

Tiefbau

Industrieböden

WALO

WALO

Bauunternehmung Walo Bertschinger AG

Inhalt

Zusammendrückbarkeit des Bodens.	709*
Von J. Huder	709*
Thun	715*
Renovation des Rathauses der Stadt Thun. Von K. Keller	716*

Nekrolog

Otto Meyer	720*
Jakob Schneider. Emil Keller	721*

Mitteilungen

VDI-Kommission «Reinhaltung der Luft»	721
Quadronic Zentrifuge. 9-Prozent-Nickelstahl für tiefe Temperaturen. Verein Deutscher Ingenieure. Landwirtschaftliche Güterstrassen. Inbetriebsetzung des Reaktors Dragon. Elektrizität an der Expo 64	722

Buchbesprechungen

Influence Lines for Statically Indeterminate Plane Structures, by W. J. Larnach. Vorfertigung auf der Baustelle, von S. Peer	722
Engineering Units and Physical Quantities, by H. S. Hvidstendahl	723

Wettbewerbe

Angestellten-Wohnbauten der Grande Dixence S. A. in Les Haudères VS. Ospedale Civico in Lugano. Internationale Ausschreibung von Strassenarbeiten in Abessinien. Marienkirche Reinach BL. University College, Dublin, Ireland. Gemeinschaftszentrum in Wetzikon	723
---	-----

Mitteilungen aus dem S. I. A.

Studententagung über aktuelle Ingenieurprobleme	723
Rationalisierung im Hochbau. Sektion Baden	724

Ankündigungen

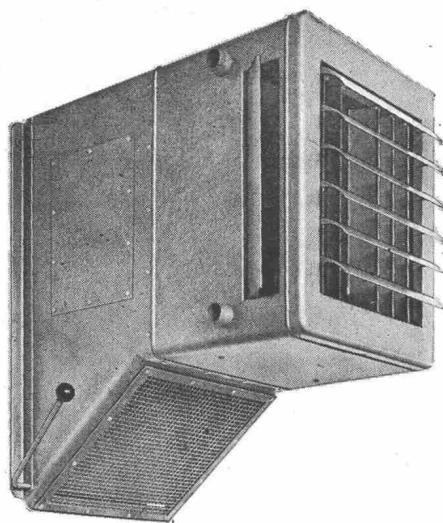
Institut für Orts-, Regional- und Landesplanung an der ETH. Bauforschungs-Experte in Ankara. Volks hochschule des Kantons Zürich. Vortragskalender	724
--	-----

Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12
Postadresse: Postfach, 8021 Zürich
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck 80 - 6110

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG, Limmatquai 94
Postadresse: Postfach, 8023 Zürich
Tel. (051) 24 26 00, Postcheck 80 - 1027



Der Luftheizapparat Typ M wird dort verwendet, wo nebst der Heizung eine Zufuhr von Frischluft notwendig oder erwünscht ist.

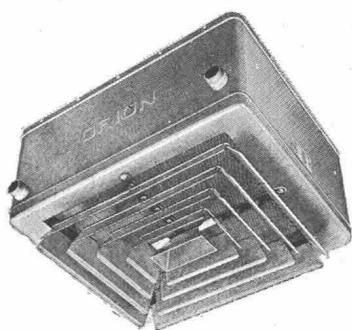


Die Mischluftklappe gibt die Möglichkeit, das Frischluft-Umluftgemisch nach Belieben zu regulieren.

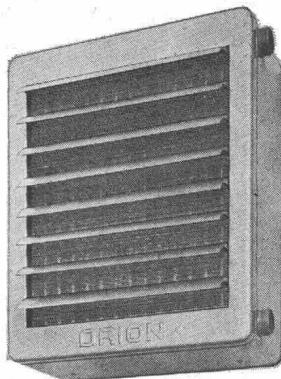
ORION-

Luftheiz-Apparate

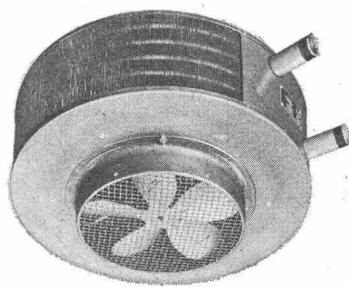
Die idealen Geräte zum Heizen und Lüften von Fabrikationsräumen, Montagehallen, Lagerräumen, Garagen usw.



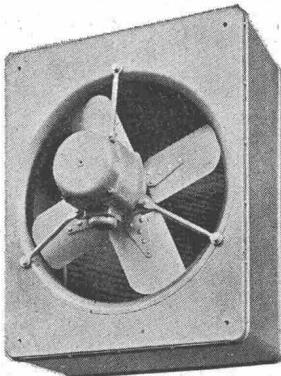
Mit dem Deckenluftheizapparat Typ D lassen sich viele Heizprobleme in Räumen lösen, in denen infolge der Platzverhältnisse keine Wandapparate montiert werden können.



Der Normalluftheizapparat Typ N für Umluftbetrieb ist der einfachste Apparatetyp mit sehr vielen Verwendungsmöglichkeiten in bezug auf Plazierung sowie Anwendung bei günstigem Preis.



Der Typ RG ist für niedere Räume bestimmt. Da die Warmluft seitlich austritt, werden störende Luftbewegungen weitgehend verhindert.



Der Verkauf und die Montage der ORION-Luftheizapparate erfolgt durch die Heizungs- und Lüftungsfirmen.

ORION WERKE ZÜRICH

Fabrik für wärme- und kältetechnische Apparate

Hardturmstrasse 185

Telefon 051 / 42 16 00

**Ein
Produkt
der
General
Motors**

Euclid TC-12 Raupentraktor. Mit seinen 454 PS nicht nur der stärkste und schwerste Raupentraktor, sondern auch gleichzeitig von einer bisher nicht bekannten Wendigkeit durch seinen Doppelantrieb. Die Maschine passt sich leicht jedem unebenen Gelände an. Dank seiner grossen Leistung und seinem Gewicht von 48000 kg (voll ausgerüstet) ist der TC-12 besonders wirksam als Aufreissmaschine mit einer Aufreissleistung von 500-700 m³ pro Std. oder in hartem Fels von 100-200³ pro Std.

Euclid TC-12 Raupentraktor



bhf corso



Mit diesem Zeichen
werben wir für
die Euclid-Produkte.
Unser Verkaufs-
programm: Rückwärts-
kipper, Scraper,
Bodenentleerer, Bull-
dozer und die
neuen Euclid-Lader.

Kellmobil AG

Wallisellen-Zürich Kriesbachstr. 5 Tel. 051 93 10 33

Isolieren im Hochbau

mit Kork und Polystyrol für

**Fassaden
Flachdächer
Decken**

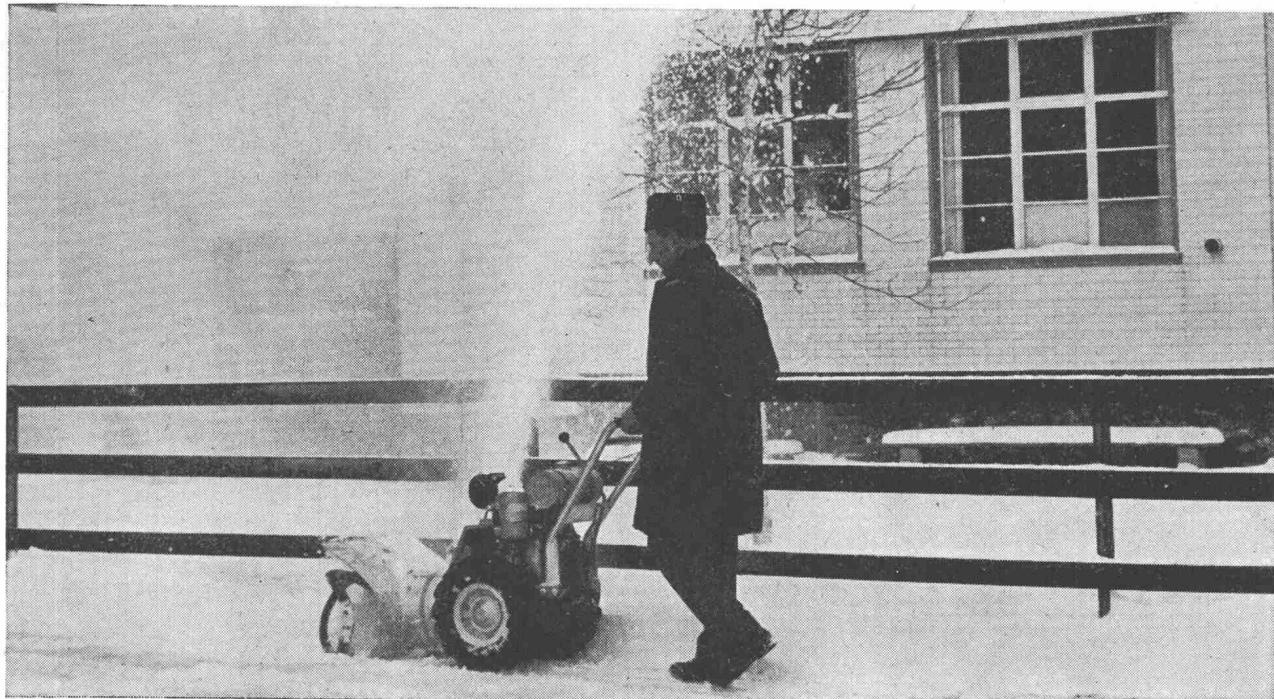
usw.

Baukork AG

Verkaufsbüro Zürich, Seestrasse 247

Telephon (051) 45 70 20

Werk in Steinhausen / Zug



SNOW-BABY: Private, Hotels, Industrie, Garagen, Spitäler, Skilifte

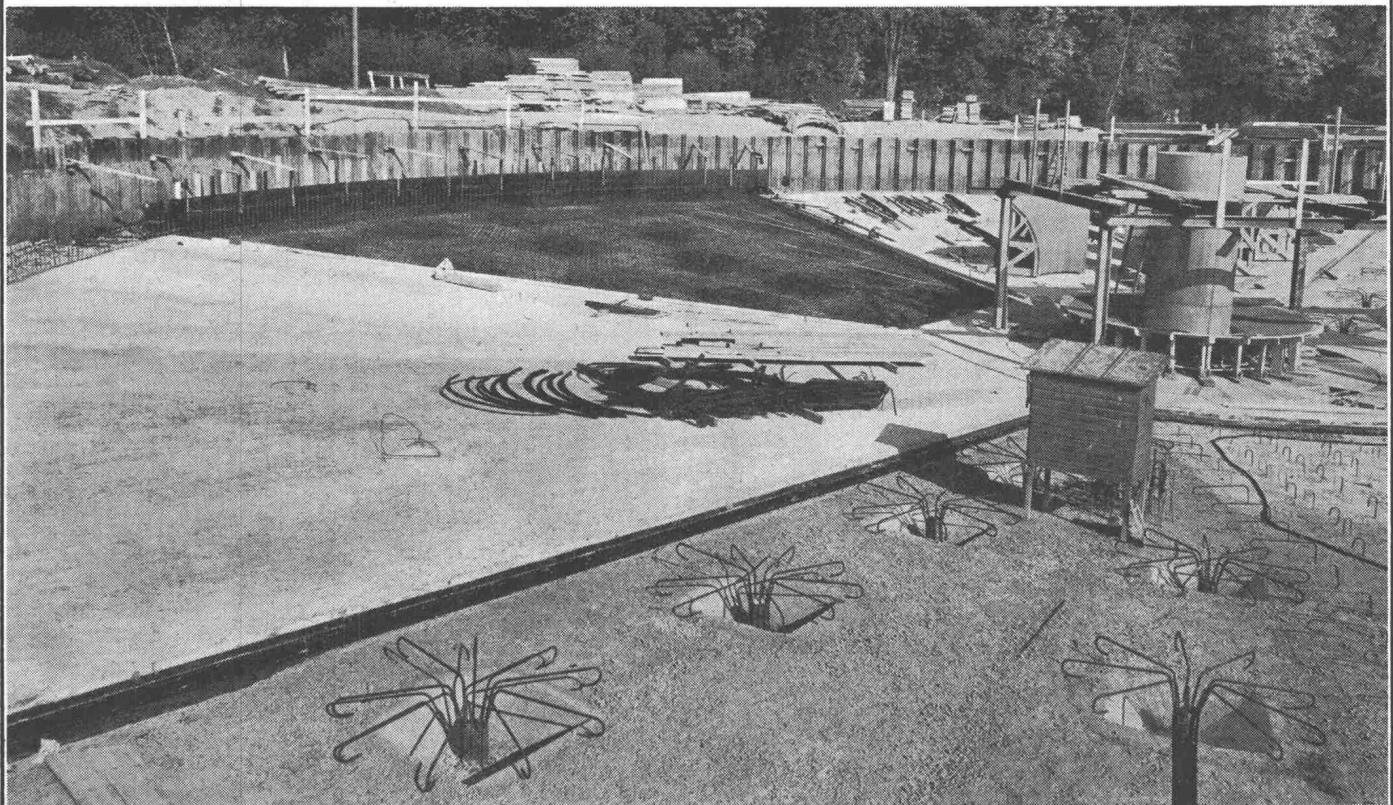
SNOW-BABY: Hallenvorplätze, Zufahrtsstrassen, Terrassen, Parkplätze

**SNOW-BABY: wirtschaftlich, robust, leicht transportierbar, wendig, schnell,
kinderleicht in der Bedienung**

SNOW-BABY: Räumbreite 58 cm, Räumhöhe 48 cm, räumt bis 60 t/Std.

SNOW-BABY: Aktiengesellschaft ROLBA, Postfach 8039 Zürich, 051 25 6750

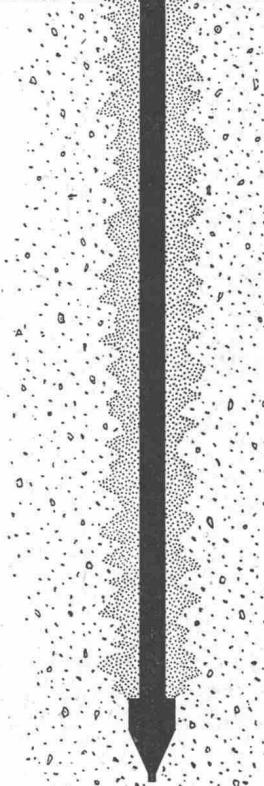
MV - PFÄHLE



Erweiterung Kläranlage Werdhölzli der Stadt Zürich

AUFTRIEBSSICHERUNGEN auf wirtschaftlichste Art

- Klärbecken
- Untergeschosse
- Bassins etc.



AKTIENGESELLSCHAFT

CONRAD ZSCHOKKE

Räffelstrasse 11

Zürich 3

Telefon 35 52 35

Haben Sie Förderbandprobleme!

Unser Verkaufsprogramm:

- LIMBEROLLER, die flexible Transportbandrolle aus Neopren
- Trag- und Rücklaufrollen aus Stahl
- Spann- und Antriebstrommeln
- Trommel- und Getriebemotoren
- Getriebe und Kupplungen
- Gummitransportgurten

Unsere Kundendienste:

- Beratung durch unsere Fachtechniker
- Projektierung von kompletten Förderbandanlagen
- a) zum Eigenbau durch Sie selbst
- b) zur Ausführung durch Ihren Anlagenbauer
- Montagebeihilfe durch unsere Fachtechniker



Verlangen Sie den unverbindlichen
Besuch eines unserer Fachtechniker

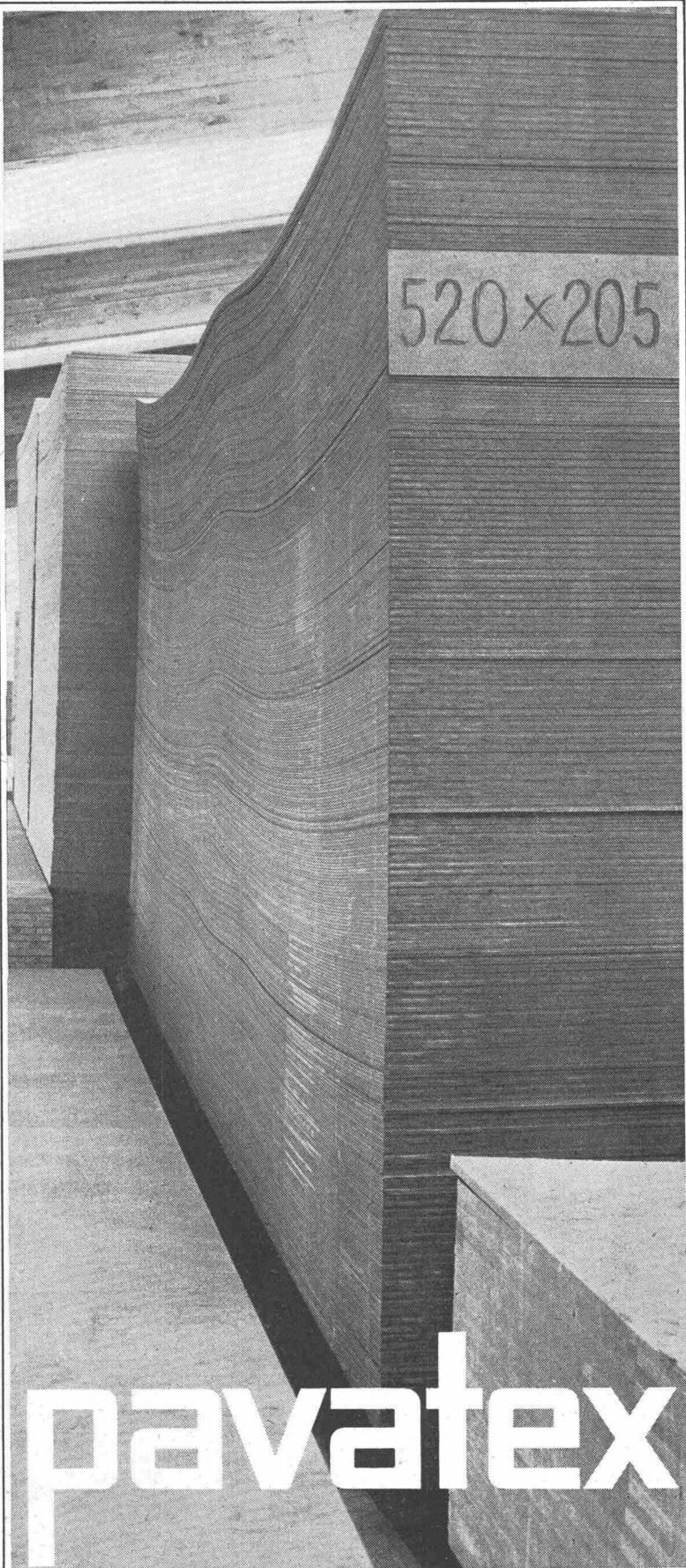
Tel. (061) 43 55 55



Hartplatten

520 cm

205 cm



pavatex

neu

**Pavatex-
Hartplatten
jetzt
rascher lieferbar**

Dank Grossformat 205x520 cm produzieren wir per Arbeitsgang mehr Quadratmeter, können daher den Markt schneller versorgen. Kurzfristige Lieferung durch Ihren gewohnten Pavatex-Händler erlaubt Ihnen sichere Dispositionen für ein anerkanntes Schweizer Qualitätsprodukt!

Pavatex – grösser, rationeller und schneller.

Pavatex-Hartplatten werden in den zwei Pressenformaten von 205x520 cm und 122x500 cm sowie den Standard-Teilformaten geliefert.

pavatex
®
eingetragene Schutzmarke

PAVATEX AG Tel. 051/23 76 76
8027 Zürich

hydraulischer Kalk
ist wärmeisolierend,
ausgiebig
und leicht zu verarbeiten



Vorhang-Schnurzüge **SILENT GLISS** ein Maximum an Geräuschlosigkeit und Komfort

Wie leicht lassen sich die Vorhänge mit den geräuschlosen Schnurzügen SILENT GLISS öffnen und schliessen! Die Zugschnüre laufen unsichtbar in getrennten Schnurkanälen. Sie können weder durchhängen noch verheddern. Selbst schwere Stoffe gleiten samtweich und leise in den formschönen Vorhangprofilen SILENT GLISS. Kein umständliches Hin- und Hergehen beim Vorhangziehen. Der Vorhangstoff wird geschont, weil er nicht berührt werden muss. Zum Reinigen hängt man die Vorhänge ohne Demontage des Schnurzuges einfach aus. Die grosse Auswahl von SILENT GLISS Schnur- und Schleuderzugprofilen hilft Ihnen jedes Vorhangproblem einfach und gediegen zu lösen. Beratung, Prospekte, Handmuster, Referenzen unverbindlich durch



® = International geschützte
Marke der ersten geräuschlosen
Vorhangsschiene der Welt

METALLWARENFABRIK F. J. KELLER+CO.
LYSS (BERN) TELEFON 032 84 27 42-43





Neu

für die Schweiz

Neu

Caselgrandi NC 52 S

der
selbstausfahrende
Universalkran
mit
Laufkatzenausleger

Hakenhöhe

bei fahrbarem Kran: 36 m
bei verankertem Kran:
unbegrenzt

Ausladung: max. 35 m

Tragkraft

bis 18 m Ausladung: 3000 kg
von 18-35 m Ausladung: 1500 kg

Ausleger und Gegenausleger werden wenige Meter über
dem Boden montiert

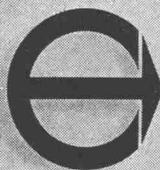
Der selbständige Aufricht-Mechanismus erlaubt den Einsatz
bei allerhöchsten Bauten

Selbst bei hohen Hubgeschwindigkeiten erfolgen alle
Bewegungen ruhig und sicher

Robuste Ausführung und grosse Stabilität verleihen dem Kran
eine lange Lebensdauer

Baukastenprinzip, daher bequemer Transport und raum-
sparende Lagerung

Verlangen Sie Unterlagen über den ersten in der Schweiz
montierten NC 52 S. Ein prompter Service, gut geschulte Fach-
kräfte und ein umfassendes Ersatzteillager im Bedarfsfall
stehen Ihnen jederzeit zur Verfügung.



erbes + co

Baumaschinen Schlieren-Zürich Telefon 051 981855

Argo/ite

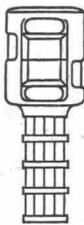
FORMWATT

ARGOLITE AG
Kunststoffplattenwerk
Willisau LU
Telephon 045 / 6 19 12

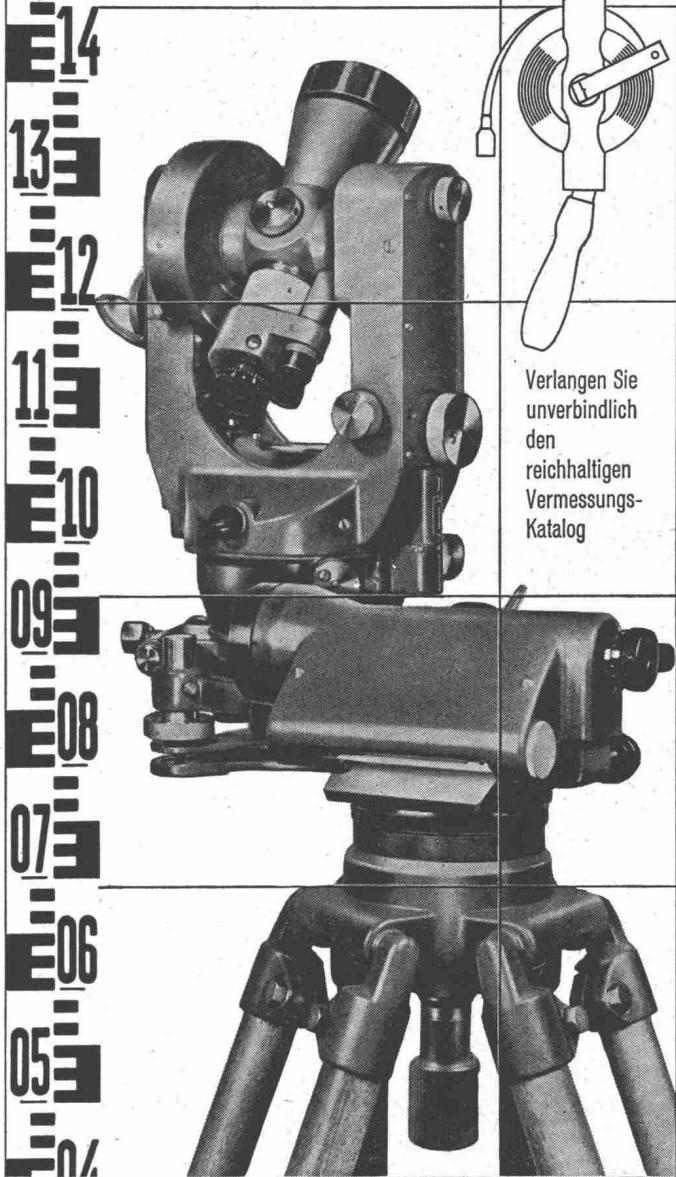
260 x 130 cm 330 x 130 cm 330 x 160 cm

17
E
16
15
E
14
13
E
12
11
E
10
09
E
08
07
E
06
05
E
04

Grösste Auswahl
der Schweiz in
Vermessungsinstrumenten
und Messgeräten.
Geschulte Fachberater



Verlangen Sie
unverbindlich
den
reichhaltigen
Vermessungs-
Katalog



GRAB+WILDI

EUZ
01
E
00

FACHGESCHÄFT FÜR
VERMESSUNGSGERÄTE

Zürich, Seilergraben 59.
Tel. 051/24 35 88
Fabrik in Urdorf bei Zürich
Tel. 051/98 76 67

Ständige
Ausstellung
in Zürich
Seilergraben 59

SCOOPMOBILE

der vollkommene, geländegängige Allrad-Pneulader



▲ Modell LD-7A, im Einsatz in einer Kiesgrube im Waadtland

- rascher Arbeitszyklus
- grosse Bodenhaftigkeit
- Zentral pendelnde Achsen
- elastischer Rahmen
- Servo-Zwillingssteuerung
- 4-Radantrieb mit Planetenendantrieb
- grosse Schütthöhe
- vollkommene Sicherheit für den Fahrer
- grosser Radstand
- Reisskraft 12 Tonnen

Modelle mit Schaufelinhalt von 1,25 bis 4,5 m³ - Service und Ersatzteile

NOTZ

Notz & Co. AG, Biel
Abt. Bauma
Tel. 032 / 2 55 22

BS-2



der
All-Rad-Transporter
für schwierigste
Verhältnisse

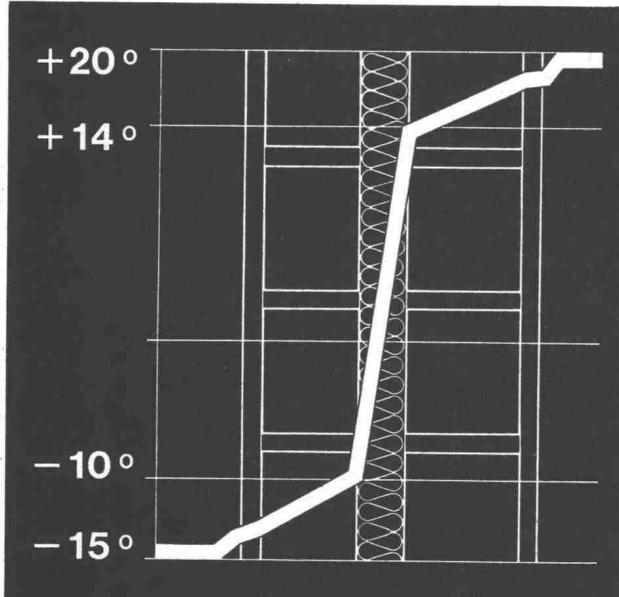


Hans Merk Dietikon / ZH

Schon mit dem 4-Rad-Antrieb und der günstigen Gewichtsverteilung vollbringt er Leistungen, die sonst kein Motorfahrzeug schafft. Mit dem Seilzug im Gleichlauf ist ihm kein Gelände zu steil und kein Boden zu schlecht.

20 PS Dieselmotor, 6 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge. Seilspill auf Wunsch. Radstand verstellbar von 1.70 - 2.50 m. Aufbau mit wenigen Handgriffen auswechselbar! Dreiseitenkipper 1 m³, Rückwärtskipper, normale Ladebrücke, Tankaufbau, Schneepflug, Straßenbaugeräte usw. usw.

Maschinenfabrik - Tel. (051) 88 91 21



SILLAN

der Wärme- und Schallschutz

Sillan-Steinwolle ist der langfaserige, hochwertige Isolierstoff, der mühefrei zu handhaben und rationell einzusetzen ist. Die verschiedenen Lieferformen (Bahnen, Matten, Platten usw.) ermöglichen eine Verwendung für alle Zwecke.

Die Isolierung par excellence

Sillan-Steinwolle ist anorganisch, unbrennbar, fäulnis- und witterungsfest, chemisch indifferent, schwefel- und alkalifrei, feuchtigkeitsunempfindlich, nicht hygrokopisch. Unser Beratungsdienst steht Ihnen jederzeit zur Verfügung und gibt an Architekten und Unternehmer technische Ausführungsdetails ab.

Wanner A.G. Horgen

Isolierwerke und Korksteinfabrik Telefon 051 / 82 27 41

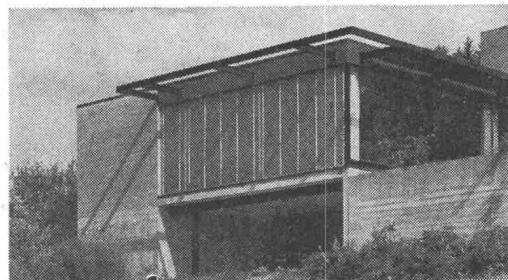
WIRD
WER
SCHATTEN
SCHATTEN
DRAUFSCHATTEN
DRAUFSCHATTEN
HAT
HAT

SCHENKER STOREN

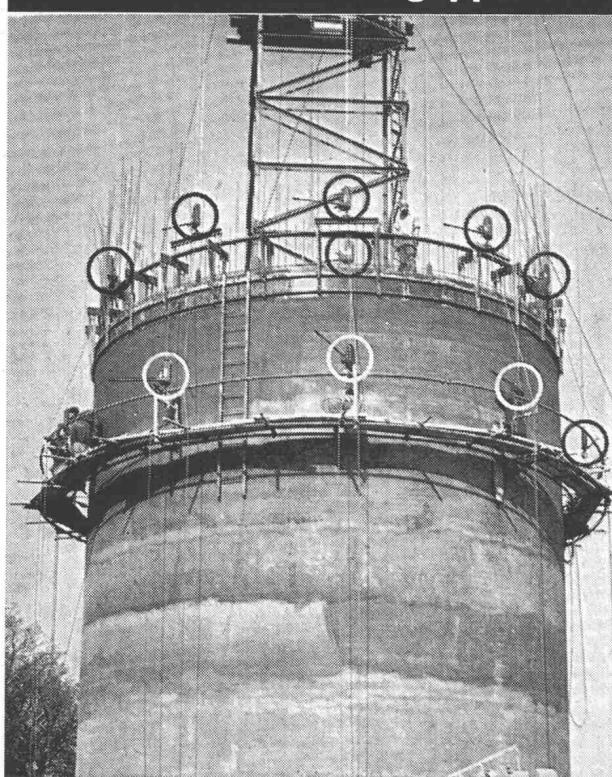


Emil Schenker AG
Schönenwerd SO
Tel. 064/41 20 31

Ja — wer Schatten braucht, hat Schenker-Storen!
Lamellen-Storen mit dem unverwüstlichen, geräusch-dämpfenden, sozusagen lautlosen Texband. Lamellen-Storen leiten das Sonnenlicht wie man sich's wünscht, spenden Schatten und halten den Regen ab.



HABEGGER Seilzugapparate



ZIEHEN - HEBEN - SENKEN von Lasten aller Art

- Typen 750 — 1500 — 3000 kg Zugkraft
6,5 — 18 — 27 kg Gewicht
- In jeder Situation sofort einsatzbereit
- Unbegrenzte Zuglänge

Maschinenfabrik
HABEGGER
THUN

Tel. 033 2 18 37

Luftseilbahnen
Stahlbau
Fassaden-Unterhaltsanlagen
Kran- und Verladeanlagen
Elektrozüge
Seilzugapparate
Metallbandsägen

HAMANN die wirklich preiswerte Rechenmaschine



Hamag-Büromaschinen-AG.
Seminarstr. 28, Zürich 6/57
Telefon 051/26 01 02

Aktiengesellschaft

KUMMLER & MATTER

Verzinkereiwerke

Däniken SO

Telephon (062) 6 11 54/55

Als Spezialfirma auf dem Gebiete des

Korrosionsschutzes

empfehlen wir uns für:

Vollbadverzinkung

Langbäder bis zu 20 m Länge
Tiefbäder für Stücke bis zu 1,6 m Ø

Isolierung

von Röhren gegen Korrosion mit Bitumen und Glas-
schleier- oder Jutebandagen

Fabrikation der KUMA-Gitterroste

Kurzfristige Bedienung — Prompter Zustelldienst



INCA

Beschläge sind
formschön
dauerhaft und
preiswert.

In allen Fachgeschäften erhältlich.

Citroën auf Mass!



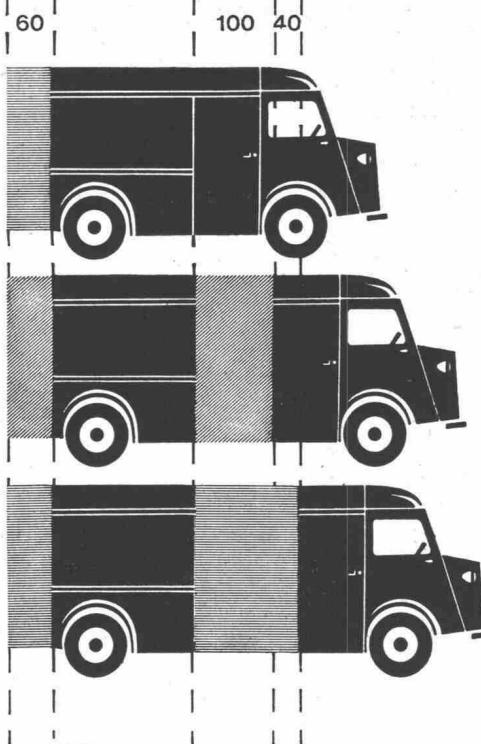
Die ebene Ladefläche (keine Kardanwelle) und die selbsttragende Karosserie erlauben jede gewünschte Veränderung ohne Nachteil für den entscheidenden Vorzug aller CITROËN-Nutzfahrzeuge: die experimentell geprüfte Stabilität.



Der bewährte 250 kg. 2 CV AZUL Week-end



und der neue 350 kg. 3 CV AKL Week-end
(20 cm. längerer Laderaum)



Der Kastenwagen
"H" CITROËN im Dienste
Ihres Betriebes

normal:
HZ 850 kg. Nutzlast
HY 1500 kg. Nutzlast

Mit seinen unzähligen Möglichkeiten ist er ein Nutzfahrzeug, das sich überall einsetzen lässt:

a)
Verlängerung:
60 cm. Überhang

b)
Verlängerung:
1 m. auf Radstand
+ 50 cm. Überhang

c)
Verlängerung:
1 m. auf Radstand
ohne Überhang

d)
Verlängerung:
1,40 m. auf Radstand
+ 60 cm. Überhang

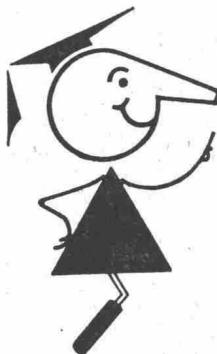
Ihr Nutz- fahrzeug !



Das bestgeeignete Fahrzeug für Ihre Viehtransporte : der Viehwagen CITROËN.



Im Telephonbuch finden Sie unter "Citroën" die Adresse Ihres lokalen Citroën-Vertreters.



seit
1923

tricosai®

BAU-CHEMIE TURGI AG BASEL 230016

Zement-Schnellbinde- und Dichtungsmittel, Plastifizierer, Verzögerer, Beton-Reinigungsmittel, Gipsverzögerer, Fugenbänder, Spritzbeton, Injektionen, Abdichtungen, Kunststoffe, Frostschutzmittel Isolationen aus PVC-Folien 1—2 mm für Grundwasserwannen, Tunnels, Flachdächer usw.

Das spricht für Armierungsnetze



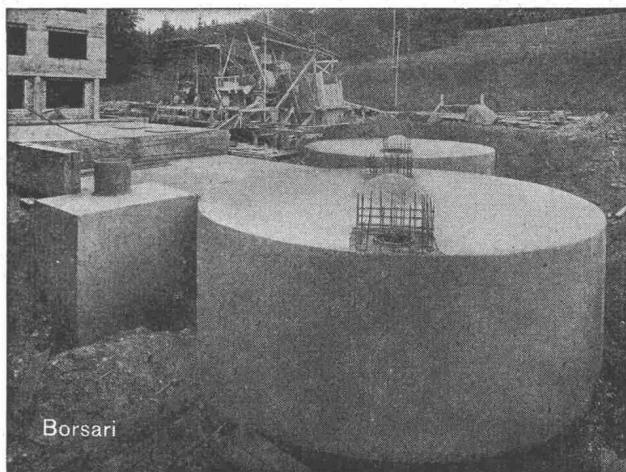
- Grossflächige Netze einbaufertig
- Einfaches Verlegen mit ungelerten Arbeitskräften
- Kürzere Bauermine
- Material- und Lohnersparnis
- Wirtschaftlich!

Beratung durch unser technisches Büro

Ueberzeugen Sie sich von unserer Leistungsfähigkeit

PANTEX-STAHL AG, BÜRON

Telefon 045 / 3 87 87



Borsari

Altersheim Bethesda, Küsnacht ZH, 2 Tanks, total 400 m³ Heizöl

BORSARI HEIZÖL- u. BENZIN-TANKS

aus Eisenbeton mit Plattenauskleidung
für jeden Bedarf 50 Jahre Erfahrung

Erstklassige Referenzen

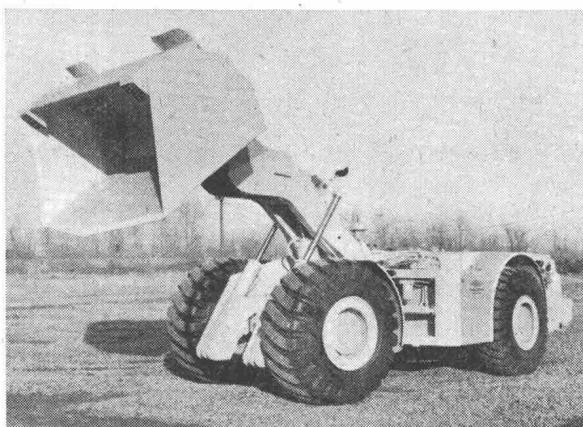
Keine Korrosion

Kein Unterhalt

BORSARI & CO., Zollikon - Zürich

Telephon (051) 24 96 18

Gegründet 1873



U.S.A.

Der unübertreffbare Pneulader ST-5

Schaufelinhalt
Reisskraft (SAE)
Motorleistung
Wenderadius aussen

3,8 m³
13,2 t
195 PS
5,8 m

T.W.D. TINGSTRÖM, ZUG



Seit 1892

WIPPERMANN

Präzisions-Rollenketten-Antriebe

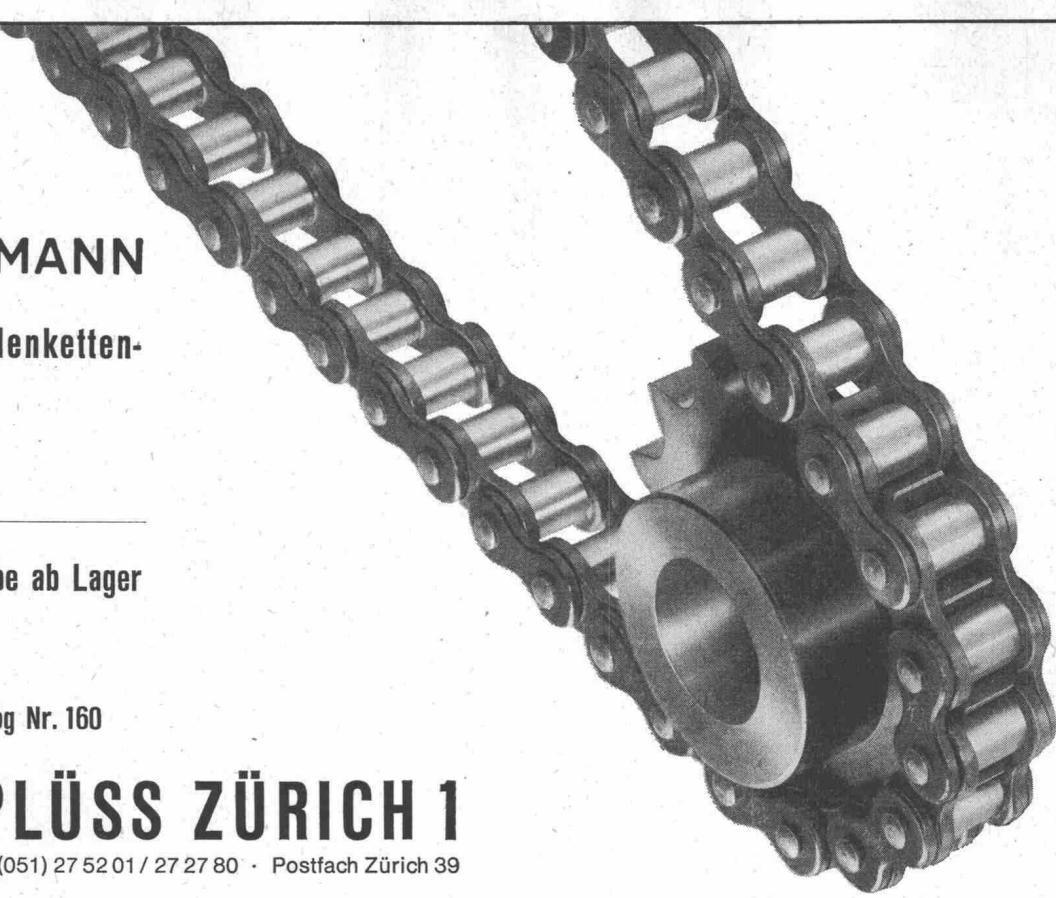
für hohe Ansprüche

Komplette Antriebe ab Lager

Verlangen Sie Katalog Nr. 160

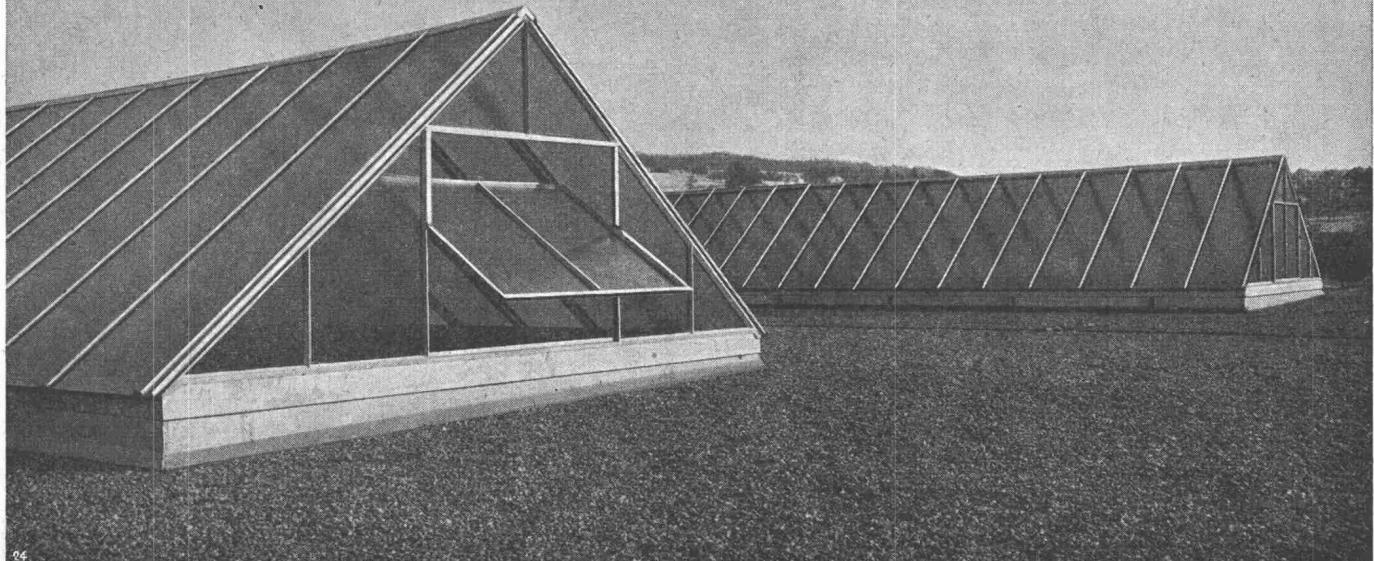
WILH. PLÜSS ZÜRICH 1

Talstrasse 66 · Tel. (051) 27 52 01 / 27 27 80 · Postfach Zürich 39



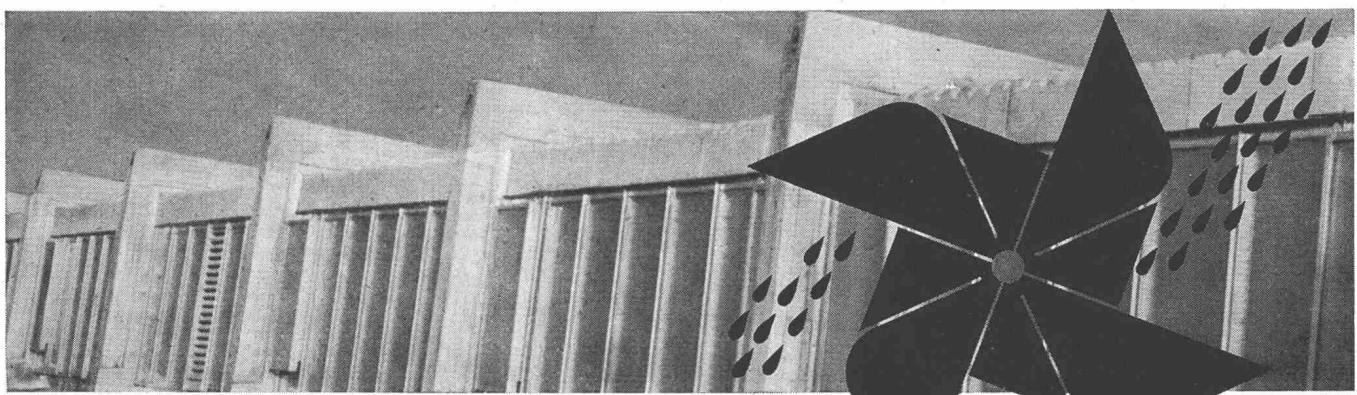
Kittlose Verglasungen

Gebr. Tuchschmid AG Frauenfeld



24

Wind- und witterfest



Unser kittloses System mit horizontaler Verschraubung gewährleistet spannungsfreie Fassung der Gläser und dauerhafte Dichtheit.

JAKOB SCHERRER SÖHNE

Glasdachbau — unsere Spezialität seit 1907

Allmendstrasse 7 Zürich 2/59 Tel. 051/25 79 80

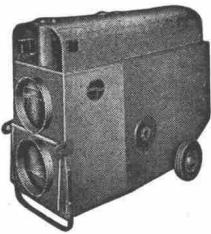


BAU-AUSTROCKUNG und RAUM-ENTFEUCHTUNG

Rasche und wirksame Abhilfe durch reine Warmluft mit dem

meistgekauften mobilen
LUFTHEIZAPPARAT der Schweiz

AAF-HERMAN NELSON



Unsere Apparate werden auch mietweise abgegeben

Spezialfirma für mobile LUFTHEIZAPPARATE

RIWOSA AG

WITIKONERSTR. 80 ZÜRICH 32 TEL. (051) 24 45 54



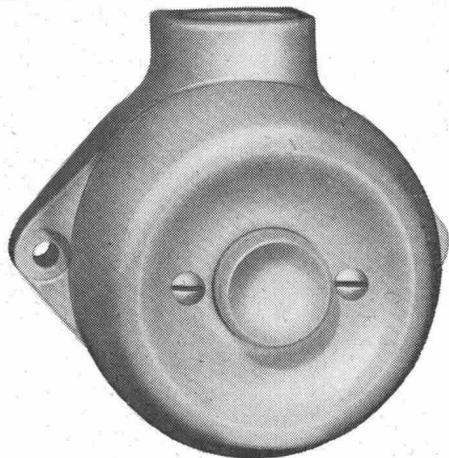
FRICK-GLASS AG.
ZÜRICH-ALTSTETTEN

Tel. (051) 52 51 11

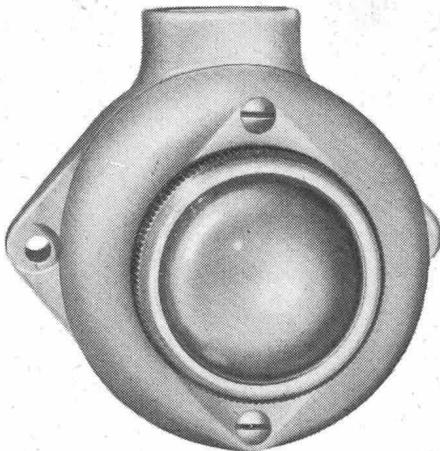
Asphalt-Isolierungen
Flachdach-Beläge
Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung

1290 Ura 61 Grösse 71/76 mm

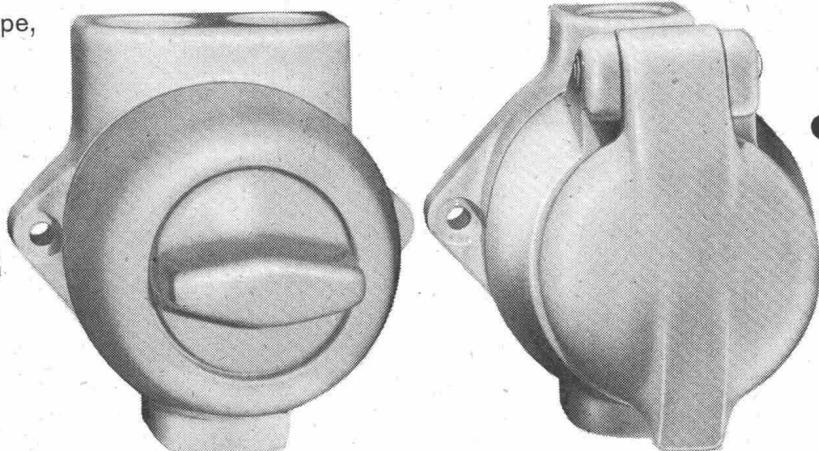


652 Jra 61 Grösse 71/76 mm



Druckkontakt, Signallampe,
Drehschalter und
Steckdose aus Isolier-
presstoff, kleine Modelle

Adolf Feller AG Horgen



8203 Jrb Grösse 78/76

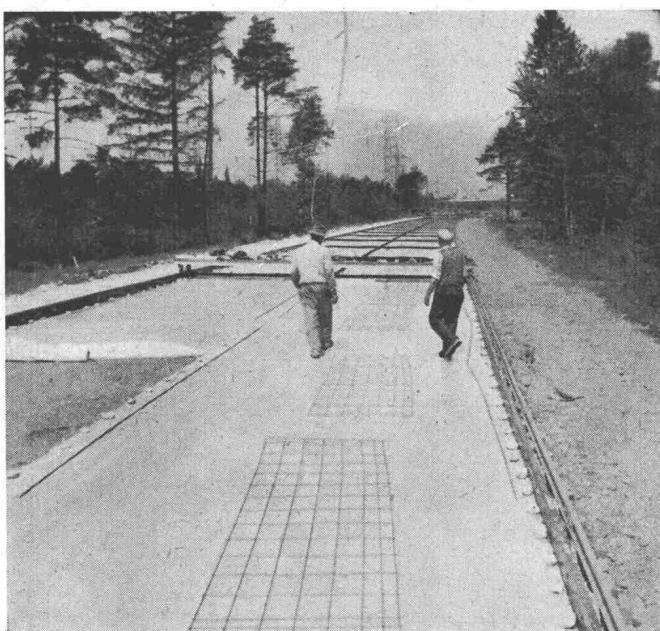


7520 Jrd Grösse 78/76 mm

HOWAGaine

Folien aus Polyäthylen

das ideale, vielseitige Abdeckmaterial für die Baubranche



Polyäthylen «Howagaine» im Strassenbau

Verwendungsarten:

für Strassenbau
als Trennwände
als Schalfolie zum Betonieren
als Wetterschutz im Winter- und
Schlechtwetterbau
als Bauelement (Barackenbau, Notdächer
usw.)

Abmessungen ohne Schweißnaht:
bis **4,50 m Nutzbreite** (in der Dicke 0,5 mm)
bis zu **3 m** (in den Dicken 0,1, 0,15 und
0,2 mm) zu Spezialpreisen
6 m Nutzbreite (Dicke 0,1 mm)
Isolierend – säurebeständig – durchsichtig

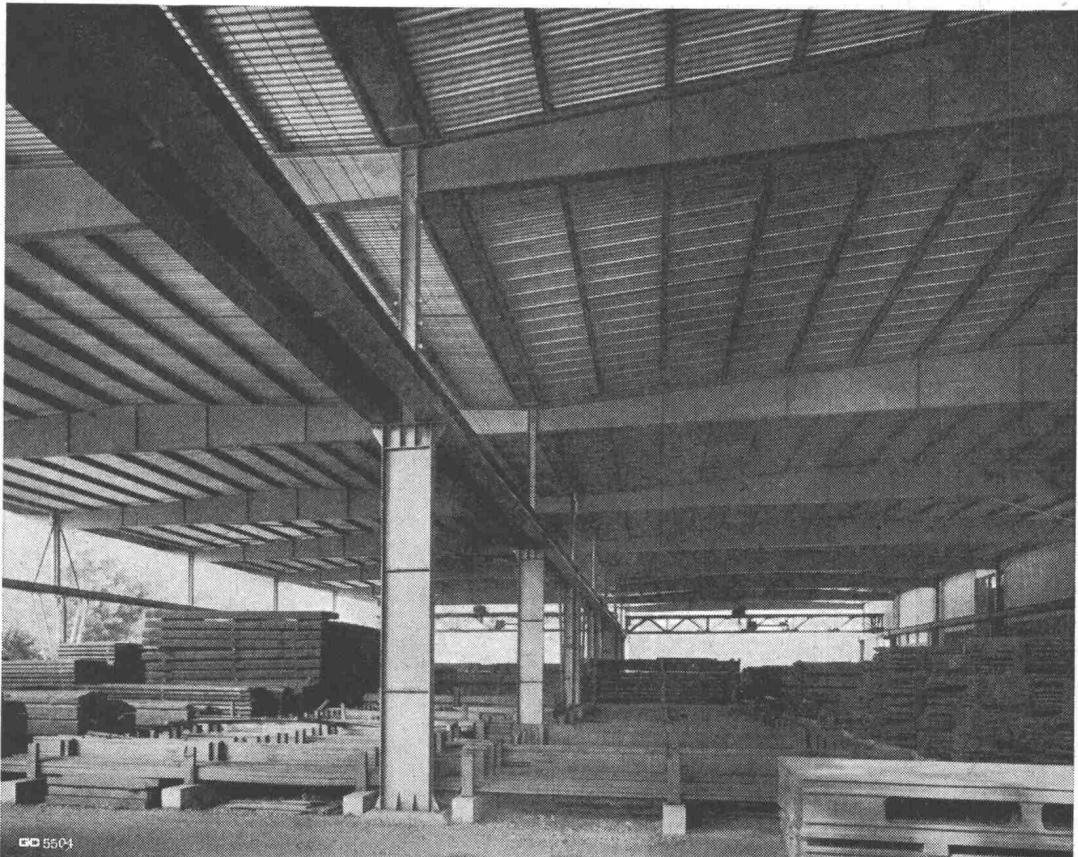
Hersteller:



WOHLEN/AARGAU

Telephon (057) 6 32 42
Telex-Nr. 53792
Vertrieb durch Grossistenfirmen des
Bauhandels

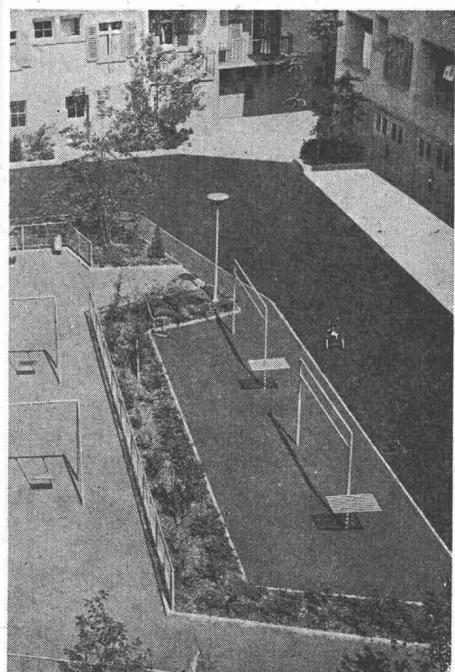
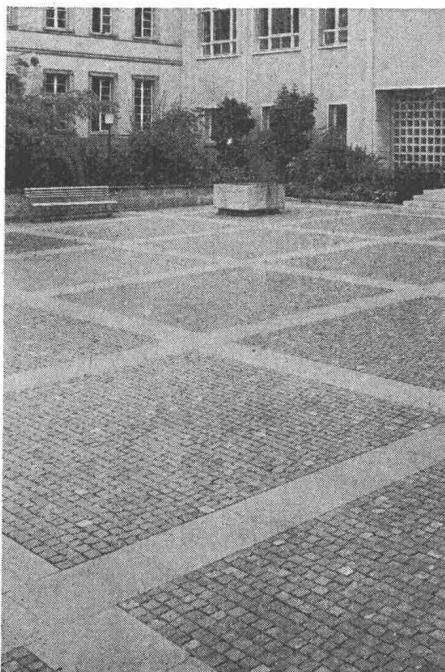
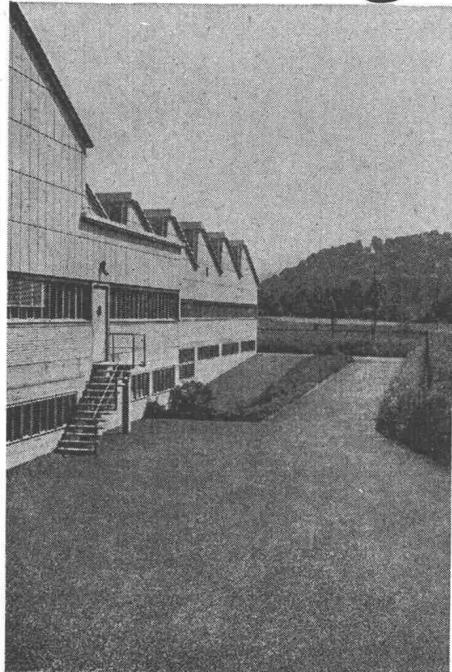
Stahlhochbau Geilinger & Co. Winterthur



GO 5504

Stuag

für Strassenbau und Umgebungsarbeiten



Beispiele

gepfleger,

fachgemäß und sorgfältig

ausgeföhrter Arbeiten